

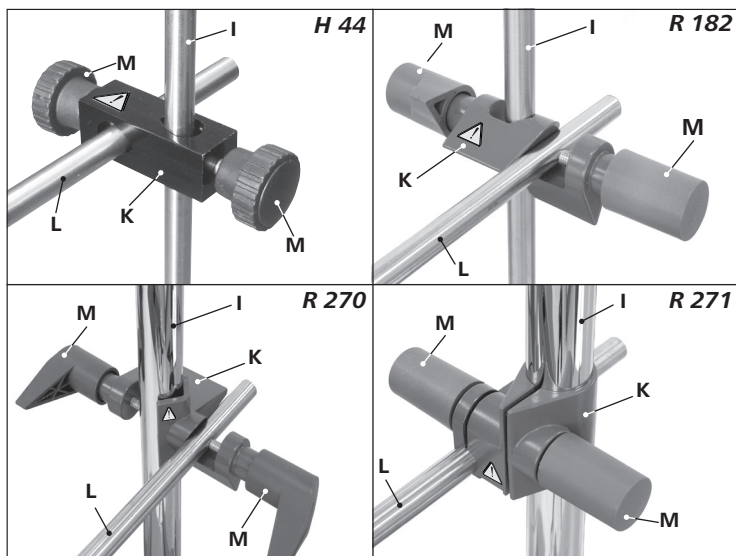


Fig. 1

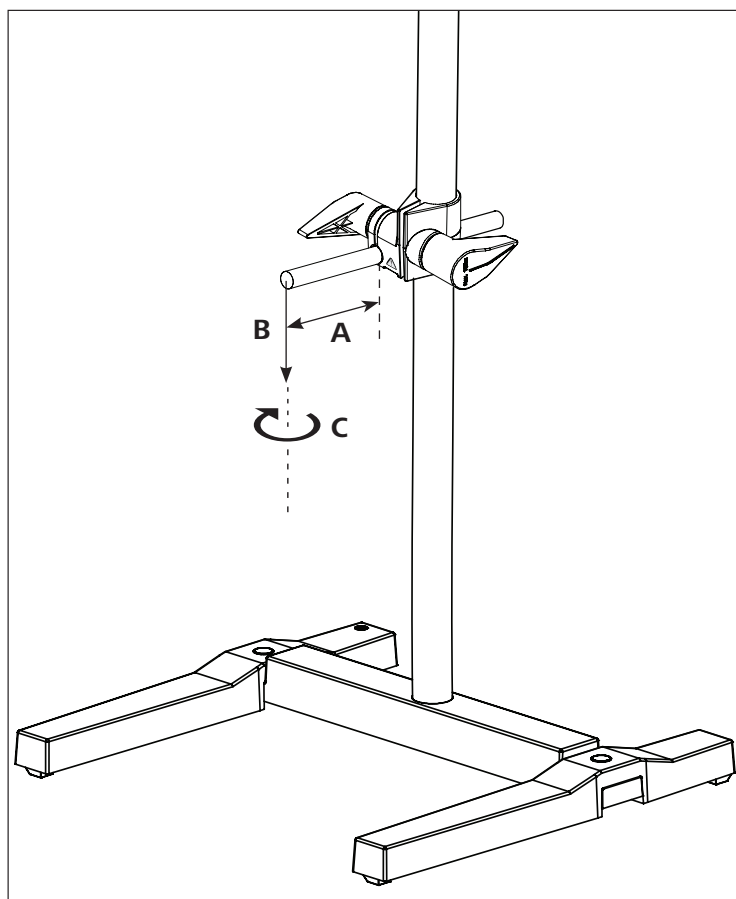
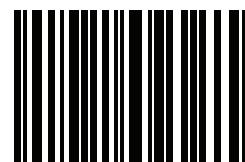


Fig. 2

**IKA®-Werke GmbH & Co.KG**  
 Janke & Kunkel-Str. 10  
 D-79219 Staufen  
 Tel. +49 7633 831-0  
 Fax +49 7633 831-98  
 sales@ika.de

**www.ika.com**



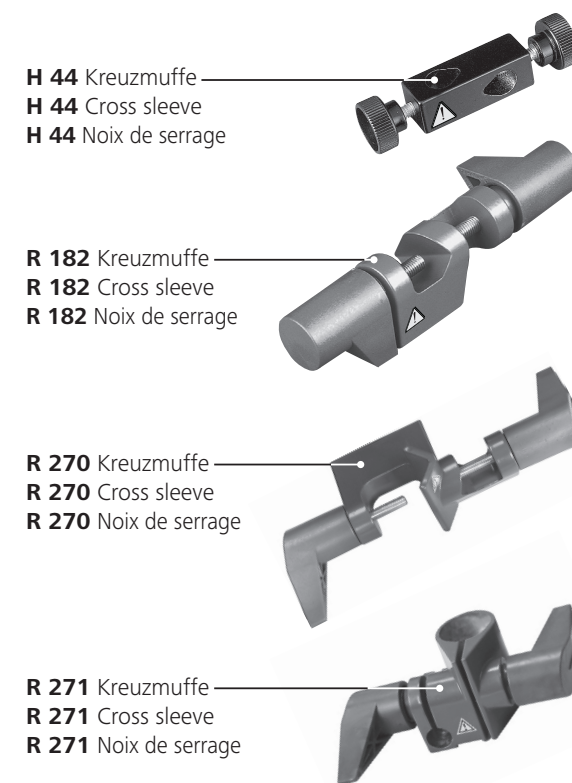
20008045

**IKA®**

20000004927

Cross sleeve\_062015

**Montageanleitung - IKA®-Kreuzmuffen**  
**Mounting instructions - IKA® cross sleeves**  
**Instructions de montage - Noix de serrage IKA®**



## Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Montageanleitung vor Inbetriebnahme vollständig und beachten Sie die Sicherheitshinweise.
- Bewahren Sie die Betriebsanleitung für Alle zugänglich auf.
- Der sichere Betrieb von **IKA®**-Laborgeräten in Verbindung mit Stativen und Kreuzmuffen ist nur gewährleistet bei Kombinationen, die in den entsprechenden Geräte-Betriebsanleitungen bzw. im Downloadbereich auf unserer Homepage aufgeführt sind.
- Durch sich lösende Klemmverbindungen können Gefahren für Anwender und den Versuchsaufbau entstehen!
- Drehgriffe nicht ersetzen und nicht mit einem Werkzeug anziehen.
- Vor jeder Inbetriebnahme den festen Sitz des Laborgerätes und der Kreuzmuffe kontrollieren.
- Defekte Kreuzmuffen nicht verwenden!
- Änderungen der Laborgeräteposition am Stativ nur bei Gerätestillstand und gezogenem Netzstecker vornehmen!
- Kreuzmuffen nur in Verbindung mit **IKA®**-Laborgeräten verwenden!
- Beachten Sie die Technischen Daten!

## Montage

- Ausleger am Laborgerät auf festen Sitz kontrollieren; diese Kontrolle in regelmäßigen Abständen wiederholen und gegebenenfalls festen Sitz wieder herstellen.
- Kreuzmuffe (**K**, siehe **Fig. 1**) an Stativsäule (**I**, siehe **Fig. 1**) befestigen; freie Kreuzmuffenseite muss nach oben zeigen (**R 182 / R 270**)!
- Ausleger des Laborgerätes (**L**, siehe **Fig. 1**) befestigen.
- In gewünschter Positionierung des Laborgerätes beide Drehgriffe (**M**, siehe **Fig. 1**) nacheinander kräftig, handfest anziehen.

## Technische Daten

|                                                        |     | H 44    | R 182  | R 270   | R 271 |
|--------------------------------------------------------|-----|---------|--------|---------|-------|
| Max. Länge Ausleger ( <b>A</b> , siehe <b>Fig. 2</b> ) | mm  | 200     | 300    | 300     | 300   |
| Max. Gewicht ( <b>B</b> , siehe <b>Fig. 2</b> )        | kg  | 1       | 5      | 8,2     | 8,2   |
| Max. Drehmoment ( <b>C</b> , siehe <b>Fig. 2</b> )     | Ncm | 10      | 40     | 900     | 900   |
| Ø Stativ                                               | mm  | 10 - 11 | 6 - 16 | 25 - 36 | 34    |
| Ø Ausleger                                             | mm  | 11      | 6 - 16 | 5 - 21  | 16    |

Technische Änderungen vorbehalten!

## Safety instructions

- Read the mounting instructions in full before starting up and follow the safety instructions.
- Keep the operating instructions in a place where they can be accessed
- Safe operation of **IKA®** laboratory devices with stands and cross sleeves is only guaranteed for combinations listed in the corresponding device operating instructions.
- Clamped joints may loosen, resulting in danger to users and trial set-up!
- Do not substitute turning handles or tighten with a tool.
- Check that the laboratory device and the cross sleeve are properly tightened before each use.
- Do not use faulty cross sleeves!
- The laboratory device may only be moved on the stand when the device is at a standstill and unplugged!
- Only use the cross sleeves with **IKA®** laboratory devices.
- Observe the technical data!

## Assembly

- Ensure that the extension arm on the laboratory device is tight; check regularly and retighten if necessary.
- Attach cross sleeve (**K**, see **Fig. 1**) to stand (**I**, see **Fig. 1**); open side of cross sleeve must face up (**R 182 / R 270**)!
- Mount laboratory device extension arm (**L**, see **Fig. 1**).
- When laboratory device is in desired position, firmly finger-tighten both turning handles (**M**, see **Fig. 1**) one after another.

## Technical data

|                                                               |     | H 44    | R 182  | R 270   | R 271 |
|---------------------------------------------------------------|-----|---------|--------|---------|-------|
| Max. length of extension arm ( <b>A</b> , see <b>Fig. 2</b> ) | mm  | 200     | 300    | 300     | 300   |
| Max. load ( <b>B</b> , see <b>Fig. 2</b> )                    | kg  | 1       | 5      | 8.2     | 8.2   |
| Max. Torque ( <b>C</b> , see <b>Fig. 2</b> )                  | Ncm | 10      | 40     | 900     | 900   |
| Stands Ø                                                      | mm  | 10 - 11 | 6 - 16 | 25 - 36 | 34    |
| Extension arm Ø                                               | mm  | 11      | 6 - 16 | 5 - 21  | 16    |

Subject to technical changes!

## Consignes de sécurité

- Lisez intégralement la directives de montage avant la mise en service et respectez les consignes de sécurité.
- Laissez la notice à portée de tous.
- Le fonctionnement en toute sécurité des appareils de laboratoire **IKA®** avec des statifs et des noix de serrage n'est garanti qu'avec des combinaisons figurant dans le mode d'emploi respectif des appareils.
- Si des fixations se desserrent, cela peut comporter des risques pour l'utilisateur et le montage d'essai!
- Ne pas remplacer les poignées rotatives et ne pas serrer avec un outil.
- Contrôler le positionnement de l'appareil de laboratoire et de la noix de serrage avant chaque mise en service.
- Ne pas utiliser des noix de serrage défectueuses!
- Ne modifier la position de l'appareil de laboratoire au niveau du statif qu'à l'arrêt et lorsque la prise de courant est débranchée!
- N'utiliser des noix de serrage qu'avec des appareils de laboratoire **IKA®**!
- Observez les caractéristiques techniques!

## Montage

- Contrôler le bon positionnement de la console sur l'appareil de laboratoire; répéter ce contrôle à intervalle régulier.
- Et replacer la console si nécessaire.
- Fixer la noix de serrage (**K**, voir **Fig. 1**) sur la colonne du statif (**I**, voir **Fig. 1**); le côté libre du manchon en croix doit être tourné vers le haut (**R 182 / R 270**)!
- Fixer la console de l'appareil de laboratoire (**L**, voir **Fig. 1**).
- Lorsque l'appareil de laboratoire est positionné comme souhaité, serrer à fond les deux poignées rotatives (**M**, voir **Fig. 1**) l'une après l'autre à la main.

## Caractéristiques techniques

|                                                               |     | H 44    | R 182  | R 270   | R 271 |
|---------------------------------------------------------------|-----|---------|--------|---------|-------|
| Long. max. bras de fixation ( <b>A</b> , voir <b>Fig. 2</b> ) | mm  | 200     | 300    | 300     | 300   |
| Charge max. ( <b>B</b> , voir <b>Fig. 2</b> )                 | kg  | 1       | 5      | 8,2     | 8,2   |
| Couple max. ( <b>C</b> , voir <b>Fig. 2</b> )                 | Ncm | 10      | 40     | 900     | 900   |
| Statifs Ø                                                     | mm  | 10 - 11 | 6 - 16 | 25 - 36 | 34    |
| Bras de fixation Ø                                            | mm  | 11      | 6 - 16 | 5 - 21  | 16    |

Toutes modifications techniques réservées!